

"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Ректор Одеського національного університету імені І.І.Мечникова



Кваліфікація: магістр філології, перекладач двох іноземних мов

Термін навчання Трік 4 місяці на базі диплома бакалавра

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.МЕЧНИКОВА
НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовки магістра з галузі знань 03 Гуманітарні науки
(назва ступеня вищої освіти) (шифр і назва галузі знань)

Спеціальності 035 Філологія
(шифр і назва спеціальності)

Спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
(шифр і назва спеціалізації)

Освітня програма Переклад з англійської мови та другої іноземної українською

Форма навчання Денна
(денна, заочна, вечірня, дистанційна, екстернатна)

І. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
2	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T

ІІ. ЗВЕДЕНІ ДАНІ З БЮДЖЕТУ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання	Екзамени	Практики	Державна атестація Дипломна робота	Канікули	Разом
1	33	5	4	-	11	53
2	10	1	5	1	-	17
Разом	43	6	9	1	11	71

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ
Т- теоретичне навчання
С- екзаменаційна сесія
х - практика з перекладу
К- канікули
Е- державний екзамен
П - переддипломна
практика
Д - дипломна (магістерська) робота

ПРАКТИКИ

Назва практики	Семестр	Тижні
Виробнича (перекладацька) практика	2	4
Переддипломна практика	3	5

ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ

Державний екзамен / Захист дипломної (магістерської) роботи	Семестр
Захист дипломної (магістерської) роботи	3

III. План навчального процесу

Шифр за ОПП	НАЗВА НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ECTS	Кількість годин					Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами						
		Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Всього	Аудиторних у тому числі:			Самостійна робота	I курс		2 курс			
				Проекти	Роботи				Семестри				Семестри					
		Лекції і	Лабо ратор ні						Прак тичні	1	2		3	4	5			
		Кількість тижнів в семестрі					18	15	10	6	6							

1. ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

1.1. Теоретична підготовка

ОКТ01	Сучасна освіта: філософія та терміносистема		1			3	90	18	18			72	1					
ОКТ02	Новітня література англомовних країн		1			3	90	18	12		6	72	1					
ОКТ03	Актуальні міждисциплінарні парадигми та напрями			1		3	90	18	18			72	1					
ОКТ04	Лінгвокультура, ідентичність, переклад			2		3	90	18	18			72		1,2				
ОКТ05	Теорія перекладу	1				4	120	36	36			84	2					
ОКТ06	Стилістичні аспекти перекладу	2				3	90	22	12		10	68		1,5				
ОКТ07	Переклад як професія			2		4	120	32	16		16	88		2,1				
ОКТ08	Англійська мова	2				7	210	66			66	144	2	2				
ОКТ09	Техніка перекладу з другої іноземної мови (нім., фр., ісп., італ., грец.)	1,3	2			10	300	108			108	192	2	2,7	3,2			
ОКТ10	Стратегії та аналіз в перекладі	2	1			11	330	122			122	208	4	3,3				
	Всього	6	8			51	1530	458	130		328	1072	13	12,8	3,2			

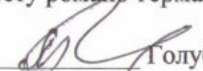
1.2. Практична підготовка


ОКП01	Виробнича (перекладацька) практика	2	6	180					180								
ОКП02	Переддипломна практика та захист дипломної (магістерської) роботи		9	270					270								
Всього			15	450					450								
Разом обов'язкових компонентів			66	1980	458	130			328	1522	13	12,8	3,2				

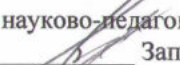
2. ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

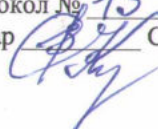
ВК01	Освітній компонент 1 К-Каталогу	1	3	90	18	8		10	72	1								
ВК02	Освітній компонент 2 К-Каталогу	2	3	90	18	8		10	72		1,2							
ВК03	Освітній компонент 3 К-Каталогу	3	3	90	18	8		10	72			1,8						
ВК04	Освітній компонент 4 К-Каталогу	3	3	90	18	8		10	72			1,8						
ВК05	Освітній компонент 5 К-Каталогу	3	3	90	18	8		10	72			1,8						
ВК06	Освітній компонент 6 К-Каталогу	3	3	90	18	8		10	72			1,8						
ВК07	Освітній компонент 7 К-Каталогу	3	3	90	18	8		10	72			1,8						
ВК08	Освітній компонент 8 К-Каталогу	3	3	90	18	8		10	72			1,8						
Разом вибірових компонентів			24	720	144	64		80	576	1	1,2	10,8						
Разом за навчальним планом			90	2700	602	194		408	2098	14	14	14						
Кількість годин на тиждень											14	14	14					
Кількість екзаменів											2	3	1					
Кількість заліків											5	5	6					

Гарант ОП  Матузкова О.П.

Декан факультету романно-германської філології
 Голубенко Л.М.

Начальник навчального відділу ОНУ
 Ніцук Ю.А.

Проректор з науково-педагогічної роботи
 Запорожченко О.В.

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні Вченої Ради
ОНУ імені І.І.Мечникова
" 29 " 06 2021 р.
Протокол № 13
Вчений секретар  С.В.Курандо